

# Вопросы и ответы о продлении программы ОНР и других льгот Medicaid



Продление срока действия Oregon Health Plan и других льгот Medicaid начинается. Примите меры для сохранения своих медицинских льгот.

1. Обновите свой адрес, чтобы мы могли связаться с вами и предоставить важную информацию. Вы можете сделать это самостоятельно или получить бесплатную помощь онлайн, по телефону или лично.
2. Затем регулярно проверяйте почту на наличие писем от штата Орегон. Когда они приходят, сразу же делайте то, что в них указано.

Если у вас есть вопрос, на который здесь нет ответа, **вы можете получить бесплатную помощь на многих языках:**

- Найдите рядом с вами офис или партнера по сообществу. [KeepCovered.Oregon.gov](https://www.KeepCovered.Oregon.gov).
- Звоните нам по телефону **833-687-1508** в рабочие дни с 7:00 до 18:00. Принимаются все ретрансляционные звонки.



# Вопросы о том, что вам нужно сделать сейчас

## 1. Почему мне нужно продлить план ОНП или другие льготы Medicaid, если в течение последних трех лет это не требовалось?

- Правила «чрезвычайной ситуации в области общественного здравоохранения», принятые во время пандемии COVID-19, заканчиваются. Теперь штат Орегон должен убедиться, что все по-прежнему имеют право на получение ОНП и других льгот Medicaid.

## 2. Что самое важное я могу сделать, чтобы сохранить свои льготы?

- Самое важное, что вы можете сделать, — это обновить свою контактную информацию в ближайшее время.
  - Для получения бесплатной помощи на многих языках см. поле на странице 1.
  - Вы также можете обновить свою информацию онлайн. Перейдите на веб-сайт [benefits.oregon.gov](https://benefits.oregon.gov). Создайте учетную запись ONE или войдите в нее.
- Затем регулярно проверяйте почту на наличие писем от штата Орегон. Когда они приходят, сразу же делайте то, что в них указано. Если вам нужна помощь, см. поле на странице 1.

## 3. Кто должен принимать меры для сохранения своих льгот?

If you get any of the support listed below, you need to update your contact information and watch for letters from the state:

Если вы получаете какую-либо из перечисленных ниже услуг поддержки, вам необходимо обновить свою контактную информацию и следить за письмами от администрации штата:

- Oregon Health Plan (ОНП)
- Другие программы Medicaid, такие как:
  - Medicare Savings Programs
  - Долгосрочное обслуживание и помощь людям с ограниченными возможностями и пожилым людям. Это может включать помощь в повседневной деятельности дома или в учреждении.

## 4. Когда я получу письма?

- Письма отправляются по почте до середины 2024 г. Продление срока будет осуществляться не у всех одновременно, поэтому часто проверяйте почту на наличие писем от штата.
- У вас есть учетная запись ONE в Интернете? Здесь вы можете увидеть предполагаемую дату продления. Мы перешлем цифровую копию ваших писем в центр сообщений после того, как отправим их вам по почте. Вы также можете подписаться на получение текстовых или электронных уведомлений при отправке писем. Перейдите на веб-сайт [benefits.oregon.gov](https://benefits.oregon.gov), чтобы создать учетную запись ONE или войти в нее.
- Вы также можете посетить или позвонить в офис или партнеру по сообществу, или позвонить в центр обслуживания клиентов ONE и попросить их узнать, когда ваши письма будут отправлены по почте. См. поле на стр. 1

## 5. Сколько писем я получу?

- Некоторые люди получают только одно письмо, в котором будет указано, будут ли продлены их льготы. В нем будет указано, нужно ли вам отвечать на письмо или нет.
- Некоторые люди могут получить два письма примерно в одно и то же время. В одном письме будет указано, что вы продлили срок действия и что вам необходимо отправить дополнительную информацию. В другом письме будет указано, какую информацию отправить и как ее отправить.
- Если вам нужно ответить или отправить информацию, у вас будет 90 дней. В течение этого времени мы будем продолжать отправлять письма-напоминания один раз в месяц.

## 6. Что будет в письмах?

Вы получите одно или несколько писем о продлении и краткое описание дела, в котором разъясняются ваши льготы. Внимательно прочитайте их и свяжитесь с нами, если вам нужна помощь в понимании — способы получения помощи см. в поле на странице 1. В ваших письмах могут содержаться следующие выражения:

- **Вы автоматически продлеваете план ОНР или другие льготы Medicaid.** Просмотрите информацию, чтобы убедиться, что все правильно. Обязательно ответьте, если произошли какие-либо изменения.
- **Вам необходимо предоставить дополнительную информацию, чтобы узнать, соответствуете ли вы критериям.** Вас могут попросить отправить информацию или пройти собеседование. У вас будет до 90 дней на ответ. В письмах поясняется, что вам нужно сделать.
- **Ваши льготы меняются.** Вы имеете право подать заявление на другую медицинскую программу или больше не соответствуете требованиям для программы ОНР или другой программе Medicaid. Вы получите предварительное уведомление не менее чем за 60 дней о том, когда закончится действие каких-либо льгот. Ваши письма сообщат вам, что делать дальше. Если ваша ситуация изменилась, и вы считаете, что все равно должны иметь право на участие в программе, свяжитесь с работником до окончания льгот.

## 7. Будет ли каждый член моей семьи получать письма и краткое описание случая?

- Большинство домохозяйств получают одно письмо и краткое описание случая для семьи. В некоторых случаях люди будут получать письма для разных членов семьи в разное время.
- Важно, чтобы каждый член вашей семьи обновил свою контактную информацию.

## 8. Что произойдет, если я не отвечу на письма?

- Даже если вы по-прежнему имеете право на участие в программе ОНР или другой программе Medicaid, вы можете потерять свое страховое покрытие, если не ответите на письма.
- Если вы не ответили на письма и узнали, что утратили льготы, вы можете подать заявление снова. Если вы по-прежнему имеете право на участие в программе, мы можем возобновить предоставление ваших льгот в течение 90 дней.

## 9. Что делать, если я планирую переехать или изменить почтовый адрес в ближайшее время?

- Обязательно обновите свою контактную информацию, как только переедете или измените почтовый адрес. Это можно сделать на веб-сайте [benefits.oregon.gov](https://benefits.oregon.gov). Создайте учетную запись ONE или войдите в нее.
- Для получения бесплатной помощи на многих языках см. поле на странице 1, чтобы обновить ваш адрес.

## 10. У меня нет постоянного почтового адреса. Как получить письма?

- Вы можете использовать любой адрес для получения почты. Это может быть друг, член семьи или доверенная организация.
- Вы можете получить бесплатный почтовый ящик. Обратитесь в любое почтовое отделение США и сообщите им, что вы бездомны. Информация приведена здесь: [faq.usps.com/s/article/Is-there-mail-service-for-the-homeless](https://faq.usps.com/s/article/Is-there-mail-service-for-the-homeless).

## Вопросы о том, что делать в случае изменения льгот

### 11. Что делать, если я или член моей семьи больше не имею права на участие в программе ОНР или другие льготы Medicaid?

- **Вы можете иметь право на участие в программе Medicare.** Позвоните в Social Security Administration по телефону 800-772-1213, чтобы зарегистрироваться по телефону или записаться на прием в местный офис. Вы также можете зарегистрироваться в программе Medicare онлайн на веб-сайте [ssa.gov/medicare/sign-up](https://ssa.gov/medicare/sign-up). Или вы можете посетить веб-сайт [OregonHealthcare.gov/GetHelp](https://OregonHealthcare.gov/GetHelp), чтобы найти страхового агента или помощника по программе Senior Health Insurance Benefits Assistance Program по телефону 800-722-4134.
- **Если вы не имеете права на участие в программе Medicare, проверьте, предлагает ли ваш работодатель доступный план.** Обязательно поговорите со своим начальником или отделом кадров до окончания вашего ОНР. Вы получите специальный период регистрации, когда потеряете ОНР.
- **Если у вас нет программы Medicare или плана работодателя, вы можете купить план медицинского страхования на платформе медицинского страхования штата Орегон.** Это может стоить всего лишь 1 доллар в месяц. Планы покрывают такие услуги, как рецептурные препараты, визиты к врачу, срочная медицинская помощь, пребывание в больнице и многое другое.
  - Люди, потерявшие план ОНР, могут подписаться на покрытие Marketplace, как только у них наступит дата закрытия плана ОНР. Люди могут зарегистрироваться до окончания своего плана ОНР, чтобы избежать разрыва в страховом покрытии, но им необходимо зарегистрироваться до 31 июля 2024 г.
  - Люди, потерявшие ОНР, должны зарегистрироваться на торговой площадке до окончания срока действия ОНР. Окончательной датой регистрации будет 31 июля 2024 г.

- Для получения дополнительной информации о торговой площадке посетите веб-сайт [OregonHealthCare.gov](https://OregonHealthCare.gov) или позвоните по телефону 833-699-6850 (бесплатный номер, принимаются все ретрансляционные звонки).
- Вы также можете посетить партнера по сообществу или страхового агента для получения бесплатной помощи с торговой площадкой лично или по телефону. Чтобы найти ближайшего к вам партнера по сообществу или страхового агента, посетите веб-сайт [OregonHealthCare.gov/GetHelp](https://OregonHealthCare.gov/GetHelp).

## **12. По каким причинам я могу потерять план ОНР или другую программу Medicaid?**

- Ваш доход увеличился. Если вы зарабатываете больше максимального дохода, указанного в программе, вы больше не соответствуете требованиям для программы ОНР или другой программе Medicaid.
- Вы изменили статус подачи налоговой декларации.
- Теперь у вас есть программа Medicare. Вы по-прежнему можете соответствовать требованиям для ОНР или другие льготы Medicaid.

## **13. Что делать, если я пойду в больницу или к врачу и узнаю, что потерял план ОНР или другие льготы Medicaid?**

- Возможно, вы потеряли свои льготы, потому что не ответили на письма. Посмотрите свои письма, чтобы узнать, в какую дату, по их словам, закончится ваш план ОНР. Если эта дата была менее 90 дней назад, вы все равно можете ответить и возобновить получение льгот. Если у вас нет писем, обратитесь за помощью, используя поле на странице 1. Вы также можете подать заявку повторно в любое время и попросить о помощи в оплате любых недавних медицинских счетов.
- Если вы потеряли свой план ОНР из-за того, что больше не соответствуете требованиям, вы можете получить новый план через торговую площадку медицинского страхования штата Орегон. Для получения дополнительной информации см. вопрос 11.
- Если у вас есть Medicare и вы теряете план ОНР или Medicare Savings Program, вы можете поговорить со страховым агентом или консультантом по программе Senior Health Insurance Benefits Assistance, чтобы узнать о вариантах участия в программе Medicare. Информацию можно найти на странице [OregonHealthcare.gov/GetHelp](https://OregonHealthcare.gov/GetHelp).

## **14. Что делать, если я считаю, что телефонный звонок или текстовое сообщение с запросом информации является мошенничеством? Как я могу удостовериться, что это действительно ОНР или официальный звонок?**

- The Oregon Health Authority, Oregon Department of Human Services, and Coordinated Care Organizations могут отправлять текстовые сообщения и звонить участникам, чтобы напомнить им о необходимости обновить информацию или вовремя продлить план.
- Мы никогда не будем звонить и просить у вас деньги за регистрацию или повторную регистрацию. Никогда не сообщайте информацию о банковской или кредитной карте лицам, которые утверждают, что являются представителями Oregon Health Authority, Oregon Department of Human Services, Oregon Health Plan, Oregon Health Plan или Medicaid.

- Если вы получили телефонный звонок или текстовое сообщение, которое, по вашему мнению, является мошенничеством, повесьте трубку и не отвечайте.

## Вопросы о планах ОНР и Medicare

### 15. Что делать, если я недавно получил страховку Medicare?

- Некоторые клиенты ОНР, получили Medicare во время пандемии. При этом их ОНР льготы не изменились. Мы называем это «двойными» льготами, потому что у них есть и Medicare, и «полное» покрытие ОНР.
- Всем нужно продлевать срок. Многие люди должны будут пройти собеседование с работником, чтобы узнать, на какие льготы они могут рассчитывать. Вы можете получить помощь в оплате страховых взносов по части В программы Medicare, для вторичного покрытия или для продолжения полного двойного покрытия, включая стоматологию и транспорт для оказания неотложной помощи.
- Если вам нужна помощь в выполнении повседневной деятельности дома или в учреждении, спросите об услугах и поддержке долгосрочного ухода.
- Если вы потеряете льготы по программе ОНР, вы можете поговорить со страховым агентом или консультантом по программе Senior Health Insurance Benefits Assistance (SHIBA) о вариантах участия в программе Medicare. Найдите его на веб-сайте [OregonHealthcare.gov/GetHelp](https://OregonHealthcare.gov/GetHelp) или позвоните в SHIBA по телефону 800-722-4134.

### 16. Что делать, если мне исполнилось 65 лет, но я не зарегистрировался (-лась) в программе Medicare?

- Если вам исполнилось 65 лет во время пандемии, но вы не зарегистрировались в программе Medicare в то время, зарегистрируйтесь немедленно. Посмотрите первый ответ на вопрос 12, чтобы узнать, как это сделать.
- Важно зарегистрироваться для получения страхового покрытия по программе Medicare во время первоначального периода регистрации. Это длится семь месяцев, начиная за три месяца до того, как вам исполнится 65 лет. Вы также можете зарегистрироваться в течение 6 месяцев с момента окончания действия вашего плана ОНР. Если вы не зарегистрируетесь, вам, возможно, придется заплатить штраф за позднюю регистрацию, если вы решите зарегистрироваться позже.
- Если у вас есть другое медицинское страховое покрытие (например, на работе) или вы соответствуете требованиям для сберегательной программы Medicare Savings Program, вам, возможно, не придется платить штраф. Пожалуйста, обратитесь в Medicare, чтобы убедиться в этом. Узнайте подробности на странице [medicare.gov/basics/costs/medicare-costs/avoid-penalties](https://www.medicare.gov/basics/costs/medicare-costs/avoid-penalties).

# Вопросы о планах ОНР и долгосрочных услугах ухода

## 17. Распространяется ли это на меня, если я получаю долгосрочный уход?

- Да. Если вы получаете услуги долгосрочного ухода по программе Medicaid, вам нужно будет продлить свои медицинские льготы.
- Долгосрочный уход по программе Medicaid включает услуги, которые помогают людям с физическими, психическими расстройствами, а также с нарушениями интеллекта или развития. Эти услуги помогают людям заботиться о своем ежедневном здоровье и личном уходе, которые они не могут выполнять самостоятельно.
- Услуги могут предоставляться дома или по месту жительства человека. Они также могут предоставляться в учреждениях по уходу, таких как приемные семьи для взрослых, учреждения по уходу за пожилыми людьми и жилые дома, учреждения по уходу за престарелыми и сообщества по уходу за людьми с деменцией.

## 18. Что мне нужно будет сделать, чтобы продлить свои медицинские льготы, если я буду получать долгосрочный уход?

- Обновляйте свою контактную информацию. Ваши уполномоченные представители могут вам помочь.
- Ожидайте письмо о продлении по почте. Обратитесь к своему куратору, если у вас есть вопросы или вам нужна помощь, чтобы разобраться в вашем письме.

## 19. Что может произойти с моими услугами долгосрочного ухода после продления срока?

- После продления может произойти одно из следующих событий:
  - Если вы по-прежнему соответствуете критериям ОНР, ваш план ОНР продолжит действовать, но у вас могут быть изменения в услугах долгосрочного ухода.
  - Если вы больше не соответствуете требованиям для ОНР, ваши медицинские льготы по программе ОНР и услуги долгосрочного ухода будут прекращены.
- Если ваши льготы уменьшаются или заканчиваются, вы можете подать апелляцию, если вы не согласны или считаете, что штат допустил ошибку.
- Если вы проживаете в учреждении долгосрочного ухода где вам предоставляются дополнительные услуги по уходу атронажном доме для взрослых, или у вас есть лицо, осуществляющее уход на дому, поговорите с вашим координатором медицинских услуг о том, как сохранить необходимые вам услуги.
- Для лиц с ограниченными возможностями или лиц или для тех кто не говорит по английски, ОНА может предоставить информацию в альтернативных форматах, таких как перевод, крупный шрифт или шрифт Брайля. Обратитесь по телефону 503-945-5488 (принимаются все ретрансляционные звонки) или по адресу [feedback@odhsoha.oregon.gov](mailto:feedback@odhsoha.oregon.gov).



KeepCovered.Oregon.gov

Для лиц с ограниченными возможностями или лиц или для тех кто не говорит по английски, ОНА может предоставить информацию в альтернативных форматах, таких как перевод, крупный шрифт или шрифт Брайля. Обратитесь по телефону 503-945-5488 (принимаются все ретрансляционные звонки) или по адресу [feedback@odhsoha.oregon.gov](mailto:feedback@odhsoha.oregon.gov).